

# DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

**L'hon. M. R. F. STOCKWELL**

*Trésorier de la Province*

À

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

*le 30 avril 1936*



**1936**

# DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

**L'hon. M. R. F. STOCKWELL**

*Trésorier de la Province*

À

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

*le 30 avril 1936*



**1936**



# DISCOURS SUR LE BUDGET

---

**Monsieur l'orateur,**

## ÉTAT GÉNÉRAL DES AFFAIRES

L'année 1935, comparée à celle de 1934, a marqué d'importantes améliorations sur plusieurs points de l'activité économique. Les avances ont été plus nombreuses que les régressions et l'un des aspects les plus heureux du progrès a été constitué par l'uniformité de la reprise, en certaines industries essentielles, comme les mines, l'agriculture, la production forestière et celle de l'électricité.

Pour ce qui a trait à l'état général des affaires, au Canada, les statisticiens appuient fortement sur le chiffre total du commerce d'importation et d'exportation. Le chiffre net de la balance favorable du commerce, en 1935, s'établit à \$192,038,274.00, contre \$146,856,523.00, en 1934.

L'obtention de prix plus élevés pour les produits de la ferme, notamment le blé, le lait cru, les bestiaux et les pommes de terre, a augmenté les revenus de nos cultivateurs. Voilà le côté le plus encourageant des événements de l'an dernier. Il est impossible d'en exagérer le retentissement sur le bien général des affaires.

L'industrie du bois et de la pulpe s'est notablement améliorée, mais à des degrés variables, dans les diverses parties du dominion. L'industrie de la construction, bien qu'elle ait progressé, de 1934 à 1935, était encore à un niveau relativement bas et ce n'est pas cela qui a contribué pour beaucoup à l'amélioration de l'industrie du bois et des industries communément dites lourdes.

Les résultats des exploitations minières ont été très satisfaisants. La valeur de la production des mines, en 1935, est estimée à \$308,000,000.00, tandis qu'elle n'a été que de \$275,000,000.00, en 1934; et les prix ont été, la plupart du temps, plus élevés. La production de l'or, du cuivre, du nickel et du zinc a atteint un nouveau sommet, et, quoique la production de l'argent et du cuivre ait été un peu moindre qu'en 1934, des prix plus élevés ont été obtenus, de telle sorte que la valeur de la production de ces métaux s'est accrue de 33% et de 26% respectivement. 212,857 tonnes d'amianté ont été produites en 1935 contre 155,986 tonnes, en 1934. La production de l'or a dépassé de beaucoup \$100,000,000.00.

En fait, l'on peut dire que les industries manufacturières ont aussi généralement progressé.

La production totale de l'électricité a été particulièrement remarquable. On a employé une grande partie de l'excédent pour les usages domestiques, mais il est probable que la consommation croissante de l'électricité, dans les fabriques de pâtes à papier et dans les exploitations minières, explique surtout ce fait.

On a évidemment fabriqué beaucoup plus d'automobiles et la production du fer et de l'acier s'est accrue.

Les chemins de fer n'ont guère bénéficié d'un accroissement des expéditions, et cela est largement dû à un fléchissement des chargements de grains, de charbon et de coke. Il est vrai que les recettes brutes des chemins de fer ont augmenté d'une somme de \$12,500,000.00, mais cet avantage a été plus que contre-balancé par l'augmentation des frais d'opération.

Les indices de l'emploi ont été meilleurs, car il n'y a pas de doute qu'un plus grand nombre de jeunes gens ont obtenu du travail. Ceci ne reflète qu'une augmentation de la population, vu que, de façon générale, le nombre des chômeurs assistés par les pouvoirs publics a peu ou n'a pas diminué.

Les débits bancaires étaient moindres en 1935 qu'en 1934, indiquant une diminution dans l'échange des monnaies; mais, d'un autre côté, les dépôts constitués par l'épargne ont augmenté d'une somme qui a atteint le chiffre de \$144,000,000.00.

On a noté une augmentation dans la production de l'industrie de la chaussure. Une augmentation sensible des importations de caoutchouc brut indique une augmentation des produits de caoutchouc manufacturés.

Il y a eu une diminution considérable des faillites commerciales. Les revenus des citoyens ordinaires ont grandement souffert et les dividendes sont minimes; la propriété foncière est sous-évaluée; l'intérêt sur les dépôts aux banques a été diminué et les remboursements d'obligations opérés par les gouvernements à des taux plus bas ont affecté les revenus de ceux qui avaient placé une partie de leur épargne en ces obligations.

Le résultat des élections fédérales du mois d'octobre dernier a été généralement accueilli par le peuple de toutes nuances d'opinions comme un fait rassurant et salubre.

Les théories fantaisistes d'économie et de politique ont été presque complètement éliminées, et la forte majorité libérale sur laquelle s'appuie le gouvernement actuel permet au public d'entretenir l'espoir que le gouvernement fédéral pourra appliquer des mesures énergiques, pour le plus grand bien du Canada tout entier.

Le traité de réciprocité, conclu récemment entre le Canada et les Etats-Unis, devrait avoir les résultats les plus heureux, pour les deux pays. Les produits canadiens affectés par ce traité comprennent le bétail, la crème, les pommes de terre de semence, les graines de trèfle et de mil, le foin, les navets, le sucre d'érable, le flétan et le saumon congelés, quelques variétés de poissons frais des lacs, le hareng fumé, le bois d'œuvre et de construction, les planches murales, le cuir à harnais et à sellerie. Cela signifiera certainement, pour nos producteurs canadiens, l'obtention de prix plus élevés, en échange de ces produits, tandis que les réductions tarifaires sur

les exportations des Etats-Unis, affectant plusieurs autres item qui intéressent le budget familial, nous permettent d'entrevoir un allègement substantiel du fardeau des consommateurs canadiens, en général.

## QUÉBEC

À toutes ces formes d'activité auxquelles se consacrent les citoyens de la province de Québec, et où l'on note des améliorations dans le Canada tout entier, il faut reconnaître que les nôtres participent pleinement.

L'accroissement de la production de l'or et des autres substances métalliques a été relativement plus accentué ici que dans toute autre partie du dominion, et nous nous attendons à ce que de nouvelles mines soient bientôt exploitées.

L'augmentation de la valeur de la production de trois des principaux minéraux, de l'année 1934 à celle de 1935, est clairement exprimée en dollars dans le tableau suivant:

	1934	1935
Or.....\$	13,458,554.00	\$ 16,555,874.00
Cuivre.....	5,487,948.00	6,162,350.00
Amiante.....	4,936,326.00	7,054,614.00
Valeur de tous les minéraux.....	31,310,752.00	38,909,062.00

L'augmentation de la circulation des touristes dans la province de Québec est estimée à 25% au delà de ce qu'elle était en 1934, année qui marquait déjà une amélioration relativement à l'année 1933.

Les récents amendements au tarif, de façon à promouvoir une plus grande réciprocité dans le commerce entre le Canada et les Etats-Unis, ont déjà eu le bon effet, dans toute la province de Québec, de hausser le prix du bétail, tout spécialement de celui de race pure, de même que le prix du sucre d'érable et des produits laitiers en général.

L'écart entre le prix de vente des produits de la ferme et celui des objets nécessaires au fermier a été, depuis longtemps, une source d'irritation et de plaintes, mais il vient d'être considérablement réduit.

Le prix du foin est plus élevé. La vente du maïs, des pois, des betteraves et des fèves rapporte davantage, et les prix payés pour les pommes de terre sont vraiment à la hausse, constituant une augmentation de 34% relativement à l'année 1934.

Les prix des fruits, spécialement des pommes de terre et du tabac, surtout au cours du quatrième quartier de 1935, ont atteint un niveau supérieur à celui des dernières années,—pour le tabac, un record a même été établi, la récolte, d'une qualité particulièrement remarquable, dépassant de 45% celle de 1934.

Peu de gens se rendent compte que la valeur totale du lait et de la crème vendus par les cultivateurs canadiens, en ces dernières années, a égalé, et quelquefois dépassé, celle de tout le blé mis sur le marché. L'industrie laitière produisant davantage, le prix de ses produits s'est généralement élevé,

en 1935, au point de représenter un accroissement de 6% de revenus, relativement à ceux de 1934. Les heureux effets des mesures prises par la Commission de l'Industrie laitière à ce sujet sont au delà de tout éloge.

Nos cultivateurs, aidés et encouragés par le gouvernement, se sont appliqués avec persévérance à améliorer la qualité et la productivité du bétail, ce qui leur rapporte de jolis bénéfices, juste au moment où ils en ont le plus besoin.

Les ventes de laine ont rapporté plus que l'an dernier. Il y a eu une légère amélioration dans le prix du beurre et du fromage, et des prix généralement plus élevés ont été payés pour les porcs et les moutons, ce qui a contribué à augmenter le revenu de nos cultivateurs.

Une abondante moisson de fourrages a déjà eu le bon effet de réduire le coût d'entretien du bétail et celui de la production laitière.

Le chiffre indice du pouvoir d'achat des cultivateurs (1926=100) s'est établi à 74.60, en 1935, alors qu'il était de 72.15, en 1934.

## ACTIVITÉS DES DÉPARTEMENTS

L'argent dépensé par les divers départements dont les activités rayonnent largement a servi à pourvoir d'une certaine réserve liquide plusieurs classes de travailleurs dans toute la province. Bien des gens qui n'avaient pas recours au "dole" ont ainsi pu gagner un peu d'argent, à des époques où cela était le plus utile. Ce fait est d'une importance particulière pour nos cultivateurs, si l'on tient compte que les prix perçus pour leurs denrées sont inférieurs à ceux qu'ils doivent payer pour ce qu'ils ne produisent pas eux-mêmes.

### Département de la Voirie

Le département de la Voirie a continué de pourvoir à l'entretien des routes. En 1935, il n'a pas entretenu moins de 15,993 milles de chemins, entièrement à ses frais. Plus de 3,500 milles de chemins gravelés ont été traités contre la poussière au moyen de chlorure de calcium et d'huile légère. Une surface de 91 milles de chemins a été refaite en 1935. Depuis 1929, plus de 600 milles des principaux chemins non améliorés ont été améliorés, en 1935, et de nouvelles constructions ont été commencées sur une longueur supplémentaire de 645 milles.

On a pourvu à la sécurité du trafic en éliminant cinq passages à niveau, extrêmement dangereux. Depuis 1929, 691 courbes aiguës ou à angle droit ont été éliminées, de même que 53 traverses à niveau.

### Département de la Colonisation

Le département de la Colonisation s'est appliqué, au cours de l'année, à établir beaucoup de nouveaux colons. Un grand nombre de lots de colonisation ont été vendus. Quelques lettres-patentes ont été annulées et un nombre considérable de colons ont reçu les lettres-patentes, leur donnant droit à leurs lots.

La somme dépensée par le gouvernement pour l'établissement des fils de cultivateurs, au cours de l'année 1935, a dépassé \$700,000.00.

Les jeunes gens qui s'établissent sur des fermes auparavant inoccupées ont reçu une aide substantielle.

La politique de construire des chemins de colonisation a été appliquée sans arrêt.

Le plus large mouvement de colonisation jamais entrepris par le gouvernement s'est effectué en 1935. Cela a été rendu possible par la loi adoptée l'an dernier, dans le but de promouvoir la colonisation et le retour à la terre. Cette loi consacrait \$10,000,000 à la colonisation. 5,000 colons furent ainsi établis en différents centres de colonisation et plus de 1,000 familles ont été conduites dans ces centres nouveaux.

Des octrois de défrichements, de même que pour travaux et résidence ont été accordés aux colons pour une somme d'au delà de \$406,000.

Des grains de semences ont été distribués. Leur valeur fut de \$244,000.

Comme résultat de ce grand mouvement de colonisation, nos missionnaires colonisateurs estiment que 28 nouvelles paroisses ont été fondées, ou sont en voie de formation.

### **Département des Terres et Forêts**

Les services forestiers du département des Terres et Forêts ont continué de fonctionner et ont dépensé une somme de pas moins de \$514,000., alors que le service de la protection a ajouté à cela une dépense de \$626,000.

La diffusion de l'éducation, pour ce qui a trait aux industries forestières, a été encouragée et répandue par les écoles que le département a créées, par le résultat des recherches et par les opérations de la Commission des Produits forestiers.

Les pépinières du gouvernement de la province ont fourni 202,000 arbres d'ornement et 2,117,000 arbres pour fins de reforestation.

L'on a poursuivi la lutte pour empêcher les parasites de se répandre.

Le département a contribué au maintien d'un représentant de l'industrie forestière, en Angleterre, afin de faciliter à nos produits forestiers l'accès des marchés de la Grande-Bretagne.

### **Département de l'Agriculture**

Le département de l'Agriculture a poursuivi d'une façon intense l'exercice de ses activités qui tendent à un triple but, à savoir:

L'amélioration générale des conditions de la classe agricole dans la province; le développement et l'amélioration des méthodes de production; l'aide nécessaire à l'obtention de plus nombreux et de plus avantageux marchés pour les cultivateurs.

Le service de l'Industrie animale s'emploie à l'amélioration des troupeaux et à la lutte contre la tuberculose bovine. Le service de l'économie rurale s'efforce de développer l'esprit de coopération, d'encourager les arts domestiques et la production des grains de semence de meilleure qualité.

Le service de l'Horticulture continue de travailler à l'amélioration des divers produits de nos jardins. Des octrois généreux ont été versés à nos collègues d'agriculture, et de nouveaux services d'éducation ont été créés.



Des renseignements utiles aux cultivateurs ont été distribués dans toute la province, et le "Journal d'Agriculture" et d'autres publications ont poursuivi une véritable campagne d'éducation agricole.

### **Département des Travaux publics, de la Chasse et des Pêcheries**

Le département des Travaux publics a entrepris des constructions importantes. Il en est résulté une plus grande utilisation des matériaux, et une rémunération plus étendue aux ouvriers de l'industrie du bâtiment.

L'argent ainsi mis en circulation a contribué à remédier au chômage dans la province, et cela d'une façon considérable au cours de l'année que nous étudions.

21 ponts ont été construits et 23 sont en voie de construction.

A ce nombre doit être ajouté le pont de l'Ile d'Orléans.

Une aide généreuse a été accordée aux municipalités, afin de leur permettre de voir à l'entretien des ponts municipaux. 287 ponts ont été ainsi réparés en 1935, grâce à cette aide.

Les travaux de construction de l'aile centrale de la rue Saint-Augustin progressent d'une manière satisfaisante, et l'état de ces travaux laisse entrevoir que cet édifice sera inauguré au cours de l'automne de 1936.

L'on continue d'accorder des octrois aux municipalités, afin de les encourager à étendre et à améliorer leurs systèmes et leurs appareils contre les incendies.

### **Chasse et Pêcheries**

De nouveaux congélateurs, construits spécialement pour la congélation et l'entreposage de la boîte, dont l'utilité dans le passé a été très heureuse et qui offrent à nos pêcheurs une aide absolument nécessaire, ont été établis à Newport, Percé, Méchins, Saint-Georges-de-Malbaie, Cap-des-Rosiers, L'Anse-au-Griffon et Madeleine, à un coût approximatif de \$15,000.00 chacun.

Un nouvel entrepôt frigorifique a été construit à Natashquan (Saguenay), ce qui permettra aux pêcheurs de ce district d'expédier leur saumon sur le marché de Londres, Angleterre, comme le font déjà les pêcheurs des Sept-Isles et d'ailleurs sur la côte de Gaspé.

Des établissements pour l'emmagasiner de la glace et de la neige ont aussi été construits à Jaco-Hughes (Matane) Petits-Méchins (Matane) et à la Rivière-au-Tonnerre (Saguenay).

Deux nouveaux hangars pour l'inspection du poisson séché ont été construits à la Pointe-à-la-Renommée et à Barachois.

Toutes ces constructions sont la propriété de la province dont elles constituent un actif considérable.

### **Département de l'Instruction publique**

Le département de l'Instruction publique, sous l'égide du secrétaire de la province, a maintenu tous ses services à leur plus haut point d'efficacité, selon la règle à laquelle il n'a jamais manqué, et en dépit de toutes les charges supplémentaires que le gouvernement a dû assumer à cause de la dépression générale des affaires.

Tous les octrois aux différentes catégories d'écoles ont été maintenus et aucun des item essentiels du budget de l'Instruction publique n'a été réduit, de quelque manière que ce soit, au cours des quatre dernières années.

La politique d'assistance aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de toute la province, afin de leur permettre, au moyen de généreux octrois, de réparer les écoles ou d'en construire de nouvelles, a été continuée.

Le nombre des maisons d'écoles construites ou réparées suivant les plans approuvés par le département de l'Instruction publique, au cours de l'exercice terminé le 30 juin dernier, fut de 480. Ces constructions et ces réparations n'ont pas coûté moins de \$1,205,504.00.

Pour promouvoir l'éducation dans la province de Québec, une somme de \$3,919,776.00 a été dépensée, sans compter les frais d'administration.

### **Département des Affaires municipales, du Commerce et de l'Industrie**

Le département des Affaires municipales, du Commerce et de l'Industrie a continué son bon travail.

La Commission municipale a aidé plusieurs de nos municipalités à améliorer l'état de leurs finances.

Le nouveau département du Commerce et de l'Industrie, récemment adjoint à celui des Affaires municipales dont il complète les activités normales, a déjà obtenu de bons résultats en coordonnant les relations entre les autorités municipales et les industries et en coopérant à l'adoption des contrats collectifs du travail.

### **Département du Travail**

Cent mille ouvriers ont bénéficié des contrats collectifs du travail déjà en vigueur, et ont vu leur pouvoir d'achat augmenté de plusieurs millions de dollars.

Le département du Travail surveille aussi l'application de la loi du salaire minimum des femmes et le nombre des heures de travail par jour.

Grâce à ses bureaux de placement, ce département a aidé à 48,317 hommes, jusqu'alors assistés, à trouver du travail.

### **1934-1935**

Le déficit prévu a été dépassé d'environ \$4,000,000, à cause des appropriations supplémentaires des différents départements; mais l'année marque un changement pour ce qui a trait aux revenus, qui, pour la première fois depuis les trois dernières années, ont excédé nos prévisions, même si ce n'est que d'une façon modeste.

Voici un résumé de la situation:—

Total des revenus ordinaires.....	\$	31,984,885.31
Total des dépenses ordinaires.....		36,924,121.22
Excédent des dépenses ordinaires sur les revenus ordinaires.....	\$	4,939,235.91

Le tableau suivant mettra devant vos yeux le pourcentage des revenus et des dépenses de l'année:

### 1934-1935, REVENUS

Subside du Dominion.....	7.71	
Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce).....	3.40	
Terres et forêts.....	11.30	
Loi des véhicules moteurs.....	17.21	
Gazoline, droits et taxes.....	15.99	
		55.61
Taxes sur les successions.....	10.64	
Taxes sur les corporations.....	12.70	
Licences,—hôtels, magasins, etc.....	5.46	
		28.80
Autres revenus ordinaires.....		15.59
		<u>100%</u>

### DÉPENSES

Education.....	10.17	
Voirie et mines.....	13.94	
Travaux publics et travail.....	6.31	
Agriculture.....	8.56	
Terres et forêts.....	5.77	
Colonisation.....	5.12	
		49.87
Administration de la justice.....	6.62	
Gouvernement civil.....	6.87	
		13.49
Intérêts et autres charges.....		16.27
Fonds d'amortissement.....		6.87
Autres dépenses ordinaires.....		13.50
		<u>100%</u>

Voici l'état sommaire de la caisse pour l'année terminée le 30 juin 1935:—

### RECETTES:—

Ordinaires.....	\$ 32,249,095.50	
Capital.....	368,612.86	\$32,617,708.36
Fonds en fiducie, dépôts, etc.....		5,269,167.68
Dépôts judiciaires.....		2,574,816.05
Fonds de l'Assistance publique:—		
Général.....	\$ 4,866,994.81	
Avances par le trésorier de la province.....	1,500,000.00	6,366,994.81
Produit de la vente des obligations.....		30,241,594.00
Bons de la trésorerie (renouvellements compris).....		39,270,176.06
		<u>\$116,340,456.96</u>

## DÉPENSES:—

Ordinaires.....	\$ 39,696,293.37	
Imputables à l'actif.....	417,676.77	
Imputables à l'actif et aux dépenses différées.....	18,417,713.53	58,531,683.67
Fonds en fiducie, dépôts, etc.....	1,474,143.21	
Dépôts judiciaires et autres.....	2,760,411.81	4,234,555.02
Fonds de l'Assistance publique.....		6,302,120.15
Dette publique, rachat.....		7,000,000.00
Bons de la trésorerie (renouvellements compris).....		39,030,666.67
		<u>\$115,099,025.51</u>
Mandats impayés:—		
le 30 juin 1934.....	3,999,187.12	
le 30 juin 1935.....	4,001,080.60	1,893.48
		<u>\$115,097,132.03</u>
Balances en banques:		
le 30 juin 1934 (soutiré).....	1,831,769.64	
le 30 juin 1935 (soutiré).....	588,444.71	1,243,324.93
		<u><u>\$116,340,456.96</u></u>

## ANNÉE COURANTE

À cause des conditions encore peu satisfaisantes de l'emploiement, et qui drainent les ressources de nos départements forcés de subvenir aux dépenses, il n'est pas possible de prévoir pour l'instant ce qui résultera à la fin de l'année courante.

L'accroissement des revenus, déjà notable l'an dernier, s'est maintenu, ce qui augure bien pour l'avenir.

D'un autre côté, les dépenses ordinaires prévues seront excédées, à cause des estimés supplémentaires qui seront bientôt soumis à la Chambre.

## PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE 1936-37

L'estimé des revenus et des dépenses pour l'exercice se terminant le 30 juin 1937, à soumettre à l'approbation de la Chambre, a été soigneusement préparé, quant aux revenus, en tenant compte des résultats des années antérieures et de l'état des affaires, et quant aux dépenses inscrites aux rapports des ministres des différents départements. Des tableaux sommaires à ce sujet sont inclus dans les états financiers soumis aux députés.

Ces estimés budgétaires sont:

Revenus ordinaires, estimés à.....	\$ 36,082,142.56
Dépenses ordinaires, estimées à.....	37,073,488.09
	<hr/>
Déficit prévu.....	\$ 991,345.53
	<hr/>

### DETTE CONSOLIDÉE

Les comptes publics démontrent que la dette consolidée nette a été augmentée de \$20,915,495.06, au cours de l'exercice terminé le 30 juin 1935. Cette augmentation s'établit ainsi:

Le 1er septembre 1934; conformément à:

S.R.Q., 1925, ch. 91, art. 75, am. par 16	
Geo. V, ch. 31 et 18 Geo. V, ch. 35 et 36	\$ 5,000,000.00
21, 22 et 23 Geo. V, ch. 2.....	5,000,000.00

Le 2 janvier 1935:

S.R.Q., 1925, ch. 91, art. 75, am. par 16	
Geo. V, ch. 31 et 18 Geo. V, ch. 35 et 36	9,200,000.00
21 Geo. V, ch. 5.....	2,000,000.00
24 Geo. V, ch. 2.....	2,530,000.00

Le 1er février 1935:

21, 22 et 23 Geo. V, ch. 2.....	5,000,000.00
---------------------------------	--------------

Le 1er mars 1935:

23 Geo. V, ch. 4.....	1,500,000.00
	<hr/>
	\$ 30,230,000.00

#### Moins:

Le 2 janvier 1935: emprunt à 4% échu....	7,000,000.00
Ajouté au fonds d'amortissement.....	2,314,504.94
	<hr/>
	9,314,504.94
	<hr/>
	\$20,915,495.06
	<hr/>

A l'exception des deux dernières émissions ci-dessus mentionnées, tous les détails de ces emprunts ont été donnés à la Chambre, dans mon discours sur le budget, l'an dernier.

L'émission de \$5,000,000.00, le 1er février 1935, représente un emprunt supplémentaire autorisé par les lois de secours aux chômeurs, et nous avons obtenu cet argent au taux comptant de 2.92%, pour des obligations à dix ans, à 2 $\frac{3}{4}$ %.

La petite émission de \$1,500,000.00, à 3 $\frac{1}{2}$ %, pour des obligations à 25 ans, du 1er mars 1935, effectuée pour couvrir un octroi du même montant à l'Université de Montréal, conformément à la loi 23 Geo. V, ch. 4, a été rachetée pour le fonds d'amortissement de la province.

## EMPRUNTS TEMPORAIRES

Une balance de \$14,000,000.00 de bons de la Trésorerie restait encore en suspens à la fin de l'exercice, ainsi qu'il appert en détail aux comptes publics.

## CONCLUSIONS

Les facteurs qui ont contribué à l'équilibre des affaires en général au Canada, au cours de toute l'année étudiée, peuvent être résumés comme suit:

- (a) L'augmentation du pouvoir d'achat des cultivateurs, qui a été d'environ 3% plus élevé qu'en 1934;—l'augmentation des prix d'achat a réduit au chiffre ci-dessus une avance de 5%;
- (b) Le taux relativement plus bas des intérêts payés sur les emprunts négociés outre-mer par les emprunteurs en général;
- (c) La faculté croissante de nos propres nationaux d'absorber les emprunts publics de toutes espèces;
- (d) Le fait que nos banques et nos compagnies d'assurances ont effectué tous leurs paiements conformément à la loi et aux conventions;
- (e) Une balance favorable décisive de notre commerce mondial.

En ce qui a trait aux relations commerciales et financières avec le Royaume-Uni, la situation apparaîtrait raisonnablement favorable et sûre, pour les motifs suivants:

(a) La politique du gouvernement britannique de stabiliser la livre sterling en aussi parfait accord que possible avec la valeur de nos espèces canadiennes;

(b) Le volume présent du commerce entre le Canada et le Royaume-Uni est considérable et paraît devoir demeurer stable.

Le fait que les dollars du Canada et des Etats-Unis sont demeurés presque au pair, pendant toute l'année 1935, est surtout dû aux conditions suivantes:

(1) La production de l'or au Canada s'est non seulement maintenue, mais a véritablement augmenté, et de nouvelles mines seront bientôt exploitées;

(2) La politique des Etats-Unis d'acheter de l'argent neuf non seulement de leurs propres mines mais aussi des mines canadiennes;

(3) Le mouvement croissant du blé, et des perspectives meilleures pour ce printemps-ci;

(4) L'effet indirect de la circulation des touristes venus des Etats-Unis au Canada, entraînant la dépense de millions de dollars états-uniens au Canada;

(5) Les perspectives de profiter d'un commerce plus libre entre le Canada et les Etats-Unis, ce qui est un résultat des amendements récents au traité commercial.

## REVENUS PROBABLES, 1936-37

### DOMINION DU CANADA:

Subside d'après population en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907.....	\$2,224,553 00	
Allocation spéciale en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907.....	240,000 00	
		2,464,553 00

### INTÉRÊT:

Intérêt sur fonds d'amortissement placés.....	892,616 83	
Intérêt sur prêts et dépôts.....	192,000 00	
Intérêt sur comptes Dominion du Canada.....	188,460 68	
Divers.....	75,000 00	
		1,348,077 51

TERRES ET FORÊTS.....		4,802,057 45
MINES.....		600,000 00
COLONISATION.....		52,500 00
CHASSE ET PÊCHERIES.....		384,060 00
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.....		146,300 00
Licences.....		1,775,000 00
Loi des liqueurs alcooliques (compte de la vente).....		1,500,000 00
Loi des vues animées.—Revenu.....		30,000 00
Taxes sur les corporations commerciales, etc.....		4,000,000 00
Taxes sur profits des corporations commerciales.....		1,800,000 00
Droits sur les successions.....		4,500,000 00
Taxes en vertu de 12 George V, chap. 90 (saisine).....		20,000 00
Loi des droits sur certaines mutations de propriétés, S. R. Q., chap. 28....		60,000 00
Taxes sur les transferts d'actions, obligations, etc.....		400,000 00
Loi concernant les véhicules automobiles.....		5,500,000 00
Gazoline—Droits et honoraires.....		5,500,000 00
Loi des ingénieurs stationnaires de Québec—Honoraires.....		37,700 00
Loi concernant les électriciens et les installations électriques.....		200,000 00
Loi concernant les détectives privés—Revenu.....		1,000 00
Loi pour prévenir les incendies—Taxe en vertu de 3 Geo. V, chap. 38...		30,000 00
Pourcentage sur honoraires d'officiers publics.....		20,000 00
Législation.....		12,500 00
Affaires municipales de l'industrie et du commerce.....		14,000 00
Loyers des édifices publics, etc.....		1,215 60
Taxes et honoraires re Loi des compagnies.....		150,000 00
Loi des assurances, revenu.....		121,824 00
Loi des compagnies de fidéicommiss, revenu.....		4,855 00
Taxes sur les subventions de chemins de fer.....		3,000 00
Ponts de péages—Revenu.....		260,000 00
Honoraires divers, amendes, confiscations, etc.....		250,000 00
Loi des poseurs de tuyauterie—23 Geo. V, chap. 69.....		24,000 00
Inspection des Hôtels, etc.....		10,000 00
Loi de la prévention des fraudes.....		7,500 00
Contributions municipales, loi des bons chemins.....		52,000 00

\$ 36,082,142 56

---

---

DÉPENSES PROBABLES, 1936-37

---

---

Dette publique:

Intérêt et autres charges.....	\$ 6,812,499 33
Fonds d'amortissement.....	4,190,142 51
Législation.....	660,050 00
Service civil.....	2,791,553 00
Administration de la justice, etc.....	2,480,015 00
Secrétaire de la province.....	2,812,357 55
Instruction publique, etc.....	2,812,270 00
Affaires municipales, de l'industrie et du commerce.....	82,100 00
Travaux publics.....	1,653,400 70
Mines.....	295,000 00
Travail.....	445,600 00
Chasse et pêcheries.....	656,000 00
Agriculture.....	2,898,000 00
Voirie.....	5,150,000 00
Terres et forêts.....	1,458,400 00
Colonisation.....	1,317,000 00
Charges sur le revenu.....	473,000 00
Services divers.....	86,100 00
	<hr/>
	\$ 37,073,488 09